

УДК 378.147.88+376.68+614.253.4+617

О.Я.Попадюк

Кафедра загальної хірургії (зав – проф. І.М. Гудз) Івано-Франківського національного медичного університету

ОРГАНІЗАЦІЯ ВИВЧЕННЯ ПРАКТИЧНИХ НАВИКІВ АНГЛОМОВНИМИ СТУДЕНТАМИ НА КАФЕДРІ ЗАГАЛЬНОЇ ХІРУРГІЇ ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО МЕДИЧНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Резюме. Упродовж останнього десятиріччя Україна наполегливо наближається до європейських стандартів у галузі освіти. Не залишаються осторонь проблеми підготовки іноземних громадян у вищих медичних закладах України, а саме забезпечення студентів необхідним методичним та фантомним матеріалом для засвоєння навчальних програм англійською мовою. У статті представлено методи забезпечення можливості ефективного засвоєння практичних навиків англомовними студентами II та III курсів на кафедрі загальної хірургії Івано-Франківського національного медичного університету.

Ключеві слова: практичні навички, кредитно-модульна система, іноземні студенти.

Європейську кредитно-трансфертну систему (ECTS) у вищих навчальних закладах України було запроваджено відповідно до наказу МОН України № 943 від 16.10.2009 [1]. Основою ECTS є кредитно-модульна система організації навчального процесу, яка передбачає реорганізацію традиційної схеми “навчальний семестр – навчальний рік – навчальний курс”, раціональний поділ навчального матеріалу дисципліни на модулі та перевірку якості засвоєння теоретичного і практичного матеріалу кожного модуля, використання ширшої шкали оцінювання знань, вирішальний вплив суми балів, одержаних упродовж семестру, на підсумкову оцінку [2, 3].

Якісне володіння іноземними мовами є необхідною умовою для входження у відкритий інформаційний простір і суспільство, для спілкування, для полегшення процесу соціологізації в сучасному ринковому середовищі. Однією із головних задач модернізації освіти є забезпечення знань на рівні функціональної грамотності принаймні однієї іноземної мови [4].

У медичних вищих навчальних закладах України проходять підготовку на англійській мові викладання багато студентів з різних держав світу. Таким студентам необхідні підручники, підготовлені англійською мовою та укладені вітчизняними науково-педагогічними працівниками відповідно до чинних навчальних програм.

У даний час надзвичайно актуальним завданням є підготовка таких видань [5].

Одним із найважливіших завдань, які стоять перед вищими навчальними медичними закладами України є підготовка лікарів згідно з кваліфікаційною характеристикою з належним рівнем знань та практичних вмінь і навичок [6].

Посилення інтересу до навчання повинно включати такі параметри щодо заохочення і формування мотивації: по-перше, викладач повинен бути особистістю, всебічно розвинутою, по-друге, знання іноземної мови повинно бути на достатньо високому рівні, вміння формувати не тільки багаж професійно важливих знань та умінь, але і науково-культурний кругозір, розвиток духовних потреб, комунікативних та мовних знань [7].

Основна частина. Для забезпечення європейської системи освіти з новими методами викладання та оцінюваннями на кафедрі загальної хірургії ДВНЗ “Івано-Франківський національний медичний університет” впроваджено кредитно-модульну систему викладання хірургії україномовним студентам та студентам факультету іноземних громадян.

Кожного року спостерігається тенденція до збільшення кількості студентів викладати яким слід на російській та англійській мовах. Слід зазначити, що найскладнішим є освітній процес

© Попадюк О.Я., 2013

англійською мовою для студентів та викладачів, зокрема. Викладання англійською мовою на кафедрі загальної хірургії Івано-Франківського національного медичного університету здійснюється студентам 2, 3 та 6 курсів згідно розробленої робочої програми відповідно до типової програми. Викладачами кафедри проводиться оцінювання вхідного та вихідного рівня знань шляхом проведення тестового контролю, вирішення ситуаційних завдань та відповіді на усні запитання. Досвідчені викладачі кафедри загальної хірургії відвідують курси вивчення англійської мови організовані Івано-Франківським національним медичним університетом, викладають та спілкуються зі студентами без особливих труднощів. Одним з особливих та складних завдань кафедри є забезпечити повноцінне безперешкодне освоєння студентами факультету іноземних громадян практичних навиків при проходженні на 2-му курсі змістового модулю “Особливості догляду за хворими хірургічного профілю”, що фактично є практикою по догляду за хворими. Студенти 3-го курсу на кафедрі вивчають дисципліну “Загальна хірургія (з оперативною хірургією та топографічною анатомією)”, паралельно проходять модуль сестринської виробничої практики “Основні обов’язки та професійні дії медичної сестри хірургічного відділення”. У V семестрі студентами вивчається модуль “Введення у хірургію. Невідкладні хірургічні стани. Основи анестезіології та реанімації”. Модуль “Хірургічна інфекція. Змертвіння. Основи клінічної онкології. Курація хірургічних хворих” вивчається у VI семестрі та закінчує вивчення дисципліни “Загальна хірургія (з оперативною хірургією та топографічною анатомією)”. Студенти VI курсу вивчають “Симптоми і синдроми в хірургії”.

Забезпечення повноцінного, доступного та якісного опанування практичних навиків під час вивчення студентами вищевказаних модулів та дисциплін є невід’ємним та пріоритетним завданням для викладачів кафедри загальної хірургії. Згідно робочої програми практичні навички демонструються студентам викладачами кафедри з відповідними поясненнями та уточненнями англійською мовою. Для кращого розуміння та доступності алгоритми виконання практичних навиків чітко описані у методичних рекомендаціях англійською мовою для студентів та представлені для ознайомлення на інтернет-сайті університету та кафедри. Фільми з алгоритмами виконання практичних навичок створені до кожної теми, зокрема та взяті з освітніх джерел всесвітньої інформаційної мережі інтернет демонструються

на спеціально встановлених у навчальних приміщеннях плазмових панелях для кращої візуалізації. Відпрацювання практичних навиків студентами в умовах аудиторії проводиться на багатофункціональних манекенах. Оцінюють практичні навички викладачі, як усно, з уточнюючими запитаннями, так і за виконане поставлене завдання на манекені. Підвищувати рівень набутих знань студенти нашого навчального закладу можуть у клінічних відділеннях Івано-Франківської обласної клінічної лікарні під час самостійної роботи. Прикро, недостатній рівень, а здебільшого відсутність знань англійської мови лікарями та персоналом клінічних відділень є значною перешкодою в освоєнні студентами практичних навиків та виконання самостійної позааудиторної роботи. Важливим залишається питання курації, де студент іноземець, повинен спілкуватись з хворим та писати історію хвороби. Вирішення таких проблем є важливим кроком до надання якісної медичної освіти та ефективної участі у євроінтеграційних процесах України як у освіті, так і у медицині.

Для допомоги англійськомовним студентам підвищувати рівень практичних навиків у позааудиторний час викладачами кафедри загальної хірургії встановлено графік консультацій. Дані консультації та перебування кваліфікованого викладача у клінічних відділеннях безпосередньо біля студентів дозволило забезпечити можливість англійськомовним студентам краще засвоювати практичні навички з відповідних модулів. Таке подолання мовного бар’єру під контролем викладача з знанням англійської мови полегшило спілкування студентів та хворих, студентів та медичного персоналу.

Перехід на кредитно-модульну систему дозволив освітній сфері України наблизитись до умов Європейського освітнього простору, провести часткове реформування медичної освіти, впровадити нові методи викладання, нові дисципліни та затвердити вимоги, що в свою чергу є важливим кроком до подальшого розвитку та становлення вітчизняної науки в майбутньому.

Висновки. 1. Впровадження кредитно-модульної системи є важливим позитивним кроком на шляху розвитку та реформування вітчизняної освіти та науки. 2. Збільшення кількості студентів факультету іноземних громадян, особливо з англійською мовою викладання, є важливим показником розвитку якості освіти України та кредиту довіри наданого нам іншими країнами. 3. Додаткові методи роботи впроваджені на кафедрі загальної хірургії з англійськомовними студентами.

нтами у позааудиторний час дозволили підвищити рівень освоєння практичних навиків студентами та забезпечити раціональне використання

ними часу виділеного для самостійної підготовки.

Список використаної літератури

1. Про запровадження у вищих навчальних закладах України Європейської кредитно-трансферної системи : наказ МОН України № 943 від 16.10.2009.
2. Баркалова Е. Л. Організація навчального процесу в контексті впровадження кредитно-модульної технології / Е. Л. Баркалова // *Медична освіта*. – 2007. – № 4. – С. 13–15.
3. Підготовка висококваліфікованого спеціаліста – основа впровадження кредитно-модульної системи навчання / Л.Ф. Каськова, О.О. Карпенко, О.Е. Абрамова [та ін.] // *Медична освіта*. – 2011. – № 3. – С. 82-84.
4. Саварин Т.В. Використання тестового контролю та тестових завдань у навчанні іноземної мови студентів немовних вищих навчальних закладів / Т.В. Саварин, І.Р. Бекус // *Медична освіта*. – 2012. – №1. – С. 15-18.
5. Лисюк Р.М. Актуальні питання викладання фармакогнозії студентам англомовного відділення в умовах кредитно-модульної системи освіти / Р.М. Лисюк, Р.Є. Дармограй // *Медична освіта*. – 2012. – №1. – С. 30-31.
6. Запорожан С.Й. Аналіз складових навчальної інформації при вивченні предмета “загальна хірургія” / С.Й. Запорожан, П.О. Герасимчук // *Медична освіта*. – 2012. – №3. – С. 33-34.
7. Лебедюк М.М. Питання формування мотивації до навчання та основ клінічного мислення у англомовних студентів медичного університету / М.М. Лебедюк, І.В. Ашаніна // *Медична освіта*. – 2012. – №4. – С. 85-86.

ОРГАНИЗАЦИЯ ИЗУЧЕНИЯ ПРАКТИЧЕСКИХ НАВЫКОВ АНГЛОЯЗЫЧНЫМИ СТУДЕНТАМИ НА КАФЕДРЕ ОБЩЕЙ ХИРУРГИИ ИВАНО-ФРАНКОВСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО МЕДИЦИНСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Резюме. В течение последнего десятилетия Украина настойчиво приближается к европейским стандартам в области образования. Не остаются в стороне проблемы подготовки иностранных граждан в высших медицинских заведениях Украины, а именно обеспечение студентов необходимым методическим и фантомным материалом для усвоения учебных программ на английском языке. В статье представлены методы обеспечения возможности эффективного усвоения практических навыков англоязычными студентами II и III курсов на кафедре общей хирургии Ивано-Франковского национального медицинского университета.

Ключевые слова: практические навыки, кредитно-модульная система, иностранные студенты.

ORGANIZATION OF LEARNING PRACTICAL SKILLS IN ENGLISH-SPEAKING STUDENTS AT THE DEPARTMENT OF GENERAL SURGERY, IVANO-FRANKIVSK NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY

Abstract. Over the last decade, Ukraine is consistently coming to European standards in the field of education. The problem of training foreign citizens in higher medical institutions in Ukraine does not remain aside, namely, providing students with the necessary methodology and phantom material for learning curriculum in English. The paper presents techniques to ensure effective learning practical skills by the second- and third-year English-speaking students at the Department of General Surgery, Ivano-Frankivsk National Medical University.

Key words: practical skills, credit-module system, foreign students.

National Medical University (Ivano-Frankivsk)

Надійшла 20.07.2013 р.

Рецензент – проф. М.С.Гнатюк (Тернопіль)